

Het gebruik van medicijnen of alcohol wordt voor het dragen sterk ontraden. Gebruikers moeten perfect op de hoogte zijn van het gebruik van dit middel, hoe het onderhoud te verrichten en hoe het mogelijk met andere middelen te combineren. Als u geen professioneel bent of als u niet weet hoe u van dit product gebruik moet maken, moet u het in geen geval dragen. In het tegengestelde geval riskeert u een ernstig ongeval. Het wordt sterk aangeraden om regelmatig een training te volgen inclusief de ontwikkeling van de regelgeving wat betreft het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Voor elk gebruik moet u verplicht de handleiding lezen en u ervan verzekeren dat u goed begrepen heeft hoe het product gebruikt moet worden. U bent als enige aansprakelijk als u dit product gebruikt zonder er eerst grondig kennis van te hebben genomen of de vereiste ervaring heeft of als u niet de instructies van deze handleiding in acht heeft genomen. Werk nooit alleen maar uitsluitend onder de supervisie van een opgeleid en getraind team. Een reddingsplan moet opgesteld worden met het oog op het uitvoeren van reddingsoperaties in geval van nood. Dat vereist kennis en een opleiding in reddingstechnieken. De gebruiker wordt erop gewezen dat geen enkel middel voor persoonlijke bescherming, zelfs gecertificeerd volgens een Europese norm, een absolute garantie is tegen de bestaande risico's. De gebruiker moet dus altijd buitengewoon waakzaam zijn voor de mogelijke risico's tijdens zijn activiteit en alle voorzorgsmaatregelen in acht nemen bij het gebruik van een persoonlijk beschermingsmiddel. Vindt al het nieuws over persoonlijke beschermingsmiddelen en onze productcatalogus op onze internetsite: www.singer.fr

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Résultat / Result / Resultado / Resultaat

- Surface matière de base et matière rétroréfléchissante

- Area of background material and retroreflective material

- Superficie material de fondo y material retrorreflectante

- Oppervlak grondstof en reflecterende stof



2

Classe 2 / Class 2

Clase 2 / Klasse 2

Information sur les classes/ Classe 3: niveau de visibilité le plus élevé. Classe 2: niveau de visibilité intermédiaire. Classe 1: niveau de visibilité le plus faible. Surfaces minimales exigées de matière visible en m2.
Information about classes/ Class 3: highest level of visibility. Class 2: medium level of visibility. Class 1: lowest level of visibility. Minimum required areas of visible material in m2.
Información sobre las clases/ Clase 3: nivel más alto de visibilidad. Clase 2: nivel intermedio de visibilidad. Clase 1: nivel más bajo de visibilidad. Superficies mínimas exigidas de material visible en m2.
Informatie over de klassen/ Klasse 3: Hoogste zichtbaarheidsniveau. Klasse 2: Redelijk zichtbaarheidsniveau Klasse 1: Zwakste zichtbaarheidsniveau. Minimale oppervlaktes met zichtbaar materiaal in m2.

Classe/Class/Clase/ Klasse	3	2	1
Matière de base / Background material Material de fondo / Basismaterie	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Matière rétroréfléchissante / Retro-reflective material / Material retrorreflectante Retrorreflecterende Materiaal	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Matière à caractéristiques combinées Combined performance material Material de rendimiento combinado Materie met gecombineerde eigenschappen	--	--	0,20 m²

EN 342:2017 - Résultat / Result / Resultado / Resultaat

Résistance thermique / Thermal resistance / Resistencia térmica / Temperatuur-weerstands

R_{ct} = 0,499 m².K/W

Perméabilité à l'air / Air permeability / Permeabilidad al aire / Luchtdoorlaatbaarheid

Classe 2

Classe de résistance à la pénétration d'eau (facultatif) / Water penetration resistance class (optional) / Clase de resistencia a la penetración del agua (opcional)Wateronder-dompelingsklasse (optionele)

Not tested / Non testé / No probado
Niet getest
X



0,499
2
X

Perméabilité à l'air Air permeability Permeabilidad al aire Luchtdoorlaatbaarheids	AP (mm/s)	Classe/Class Clase/Klasse
	100 < AP	1 (< 1 m/s)
	5 < AP < 100	2 (< 5 m/s)
	≤ 5	3 (≥ 5 m/s)

Isolation Insulation Aislamiento Isolatiewaarde	Utilisateur debout immobile / User standing still Usuario parado / Gebruiker staat stil			
	Vitesse de l'air / air velocity / velocidad del aire / luchtsnelheid			
	0,4 m/s		va = 3 m/s	
Icler (m².K/W)	8h	1h	8h	1h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,499	-2	-22	6	-11
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Isolation Insulation Aislamiento Isolatiewaarde	Utilisateur en mouvement pratiquant une activité / Wearer moving activity Actividad de movimiento del portador / Bewegende activiteit van drager							
	légère/light/legero/ lichte (115 W/m²)				modérée/medium/medio/matig (170 W/m²)			
	Vitesse de l'air / Air velocity / Velocidad del aire / Luchtsnelheid							
Icler (m².K/W)	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,499	-20	-41	-8	-26	-44	-65	-27	-46
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

La protection ne peut être garantie que si l'ensemble complet est porté. Pour chaque isolation estimée de l'ensemble vestimentaire, on calcule une température minimale à laquelle le corps peut être maintenu de façon prolongée (8h) dans des conditions de thermoneutralité, d'une part, et la plus basse température à laquelle une exposition d'une heure peut être supportée avec une vitesse acceptable de refroidissement du corps, d'autre part. Le tout en fonction de l'activité de l'utilisateur (légère ou modérée) et en fonction de la vitesse de l'air (0,4 m/s ou 3 m/s).

The protection can only be guaranteed if the complete ensemble is worn. For each estimated clothing ensemble insulation, a minimum temperature is calculated at which the body can be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which a one hour exposure can be sustained with an acceptable rate of body cooling. Considering wearer's activities (light or moderate) and air velocity (0,4 m/s or 3 m/s).

Para cada aislamiento estimado del conjunto de prendas de vestir, una temperatura mínima es calculado a cual el cuerpo puede ser mantenido prolongado en condición termo neutral (8h), y la temperatura mas baja a cual una exposición de una hora puede ser soportado con una tasa de enfriamiento corporal aceptable. En función de la actividad del portador (legero o medio) y de la velocidad del aire (0,4 m/s o 3 m/s).

De bescherming kan alleen worden gegarandeerd als het volledige ensemble wordt gedragen. Voor elke geschatte isolatie van de kledingset, berekenen we enerzijds een minimumtemperatuur waarop het lichaam gedurende een langere periode (8u) onder thermoneutrale omstandigheden kan worden gehandhaafd, en de laagste temperatuur waarbij een blootstelling van een uur kan worden ondersteund met een aanvaardbare mate van afkoeling van het lichaam, aan de andere kant. Alles afhankelijk van de activiteit van de gebruiker (licht of matig) en afhankelijk van de luchtsnelheid (0,4 m/s of 3 m/s).

COTFRA / COTFRO

PARFRA / PARFRO

EN ISO 20471:2013
+A1:2016



2

EN 342:2017



0,499
2
X





CE



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ - EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD - EU-CONFORMITEITSVERKLARING

<https://docs.singer.fr>



Singer Frères SAS
Port 4101 Zone Eurofret
59279 Loon-Plage - France

Taille
Size
Talla
Tamanho

Taglia
Mētygdoz
Größe
Grootte

Rozmiar
Suurus
Mēret
Velikost

Storlek
Koko
Størrelse

Sizes	(cm) (A)	(cm) (B)	(cm) (C)
L	172-184	100-112	86-98
XL	180-192	108-120	94-106
2XL	188-200	116-128	102-114
3XL	192-204	126-138	112-124
4XL	196-208	136-148	122-134
5XL	200-212	148-160	134-146

B

C

A

Nettoyage/Entretien
Cleaning / Maintenance
Limpieza / Mantenimiento
Limpeza/Manutenção
Pulizia/Mantenimento
Καθαρισμός / Φροντίδα

Reinigung / Pflege
Reiniging/ Onderhoud
Czyszczenie / Pielęgnacja
Puhastamine / Hooldus
Tisztítás / Karcolás
Čistění / Údržba

Rengöring / Vård
Puhdistus / Huolto
Rengering / Pleje

1821











®

Vente exclusive aux distributeurs professionnels
Exclusive sale to professional distributors
Venta exclusiva a distribuidores profesionales
Exclusieve verkoop aan professionele dealers



22
PAP

Français
Si vous exigez le meilleur, exigez SINGER® SAFETY • Qualité des matières premières • Confection soignée • Confortable et ergonomique. Parce que vos activités sont multiples et les risques nombreux SINGER® SAFETY vous propose une gamme complète de vêtements de qualité. C'est depuis toujours le goût du détail et la passion des choses bien faites qui nous animent et poussent à vous offrir le meilleur de la protection. Pour votre sécurité ce produit est conforme à la réglementation européenne concernant les Équipements de Protection Individuelle (**RÈGLEMENT (UE) 2016/425**). Avant toute utilisation veuillez donc lire attentivement la notice d'utilisation jointe avec le produit et vérifiez que celui-ci est adapté au travail que vous envisagez. Les méthodes de montage de ce vêtement ainsi que les matières premières ne sont pas connues comme pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Il faut toutefois noter que le port prolongé d'équipements de protection, en particulier en période chaude et/ou humide, peut provoquer un phénomène de transpiration et/ ou d'allergie. Il est donc conseillé de retirer l'équipement de temps à autre et de changer les équipements sales ou usagés. Mais attention, ne jamais s'exposer à un risque quelconque sans porter son équipement de protection. Chez certaines personnes sensibles les matériaux en contact avec la peau peuvent causer des réactions allergiques. Veuillez dans ce cas consulter votre médecin et ne pas utiliser la matière en cause. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité ce produit est à usage strictement personnel. Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre gamme. Avant toute utilisation nous vous invitons à lire attentivement la notice d'utilisation. Ne pas la jeter et la conserver en vue d'un emploi futur.

DESCRIPTION / UTILISATION

Vêtement de signalisation haute visibilité contre les intempéries, 100% polyester. Avec bandes rétro-réfléchissantes. Poches. Doublure polaire. Avec capuche fixe enroulée dans le col et dépliable en cas de pluie. Ce vêtement a été conçu afin de permettre le port par dessus vos vêtements. Enfiler et ôter le vêtement de manière classique. Ce vêtement a pour but de signaler visuellement la présence de l'utilisateur, afin de le détecter et de bien le voir dans des situations dangereuses, dans toutes les conditions de luminosité, de jour, et la nuit dans la lumière des phares. COTFRA/ PARFRA (couleur jaune)

LIMITES D'UTILISATION

Ce vêtement est une aide à la conspécuité (haute-visibilité). Pour garder les propriétés rétroréfléchissantes, le vêtement doit rester propre et garder l'aspect d'un vêtement neuf. Si ce vêtement est irrémédiablement sali ou s'il est endommagé, il doit être remplacé. Avant toute utilisation veuillez donc vérifier visuellement le bon état du produit et sa propreté. Veuillez faire attention si vous portez ce vêtement à proximité de machines en mouvement. Si le produit est recouvert par un autre vêtement, même partiellement, il n'apportera plus la classe de protection indiquée sur l'étiquette. Attention, le port de la capuche peut gêner l'audition et la vue périphérique.

NORME

EN ISO 13688:2013. Vêtements de protection - Exigences générales. EN ISO 20471:2013+A1:2016 . Vêtements à haute visibilité - Méthodes d'essai et exigences.

EN 342:2017. Habillement de protection - Ensembles vestimentaires et vêtements de protection contre le froid

MARQUAGE

Ce vêtement porte le marquage CE démontrant sa conformité au règlement (UE) 2016/425 concernant les équipements de protection individuelle et aux normes ci-dessus référencées.

TAILLES*

Taille prise selon le tour de poitrine. Ce vêtement a été conçu pour lui permettre d'être porté par-dessus un couche légère de vêtements.

Toutefois il est indispensable de choisir une grande taille si vous souhaitez porter plusieurs épaisseurs sous le vêtement de signalisation.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Garder dans un endroit sec à l'abri des rayons du soleil. Ce vêtement peut être transporté sans problème dans son emballage d'origine.

NETTOYAGE / ENTRETIEN / DURÉE DE VIE

Après utilisation, nettoyez le vêtement le conservez le sans le plier à l'abri de la poussière dans une atmosphère sèche (humidité relative de 65 % maximum) et à une température comprise entre 20 °C et 40 °C. Pour laver le vêtement, veuillez vous référer à l'étiquette qui se trouve à l'intérieur de celui-ci. La société ne sera pas tenue responsable en cas de problème si l'étiquette n'est pas lue, si elle est dégradée ou enlevée. Ne pas utiliser de poudre biologique. Programme synthétique. Laver en machine à 40°c maximum. Chlorage interdit. Lavage à sec interdit. Séchage en tambour interdit. Repassage interdit. Rincage à froid, cycle court. Ne pas tordre.

Des réparations simples (comme la réparation éventuelle de coutures par exemple) peuvent être effectuées le cas échéant mais uniquement si elles l'altèrent pas les caractéristiques essentielles du produit. Le produit est livré sans personnalisation. Attention une personnalisation éventuelle du vêtement ne devra en aucun cas venir diminuer les surfaces obligatoires de matières selon la classe du vêtement comme indiqué dans la norme EN ISO 20471:2013+A1:2016. Aussi le fabricant ne pourra t-il être tenu responsable si l'ajout de marquages vient réduire la bonne visibilité du produit et/ ou réduire la classe de protection de cet équipement.

CERTIFICATION

Organisme notifié: **AITEX**, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante), Espagne, Organisme Notifié n°**0161**.

ÉLIMINATION

Ce vêtement peut être incinéré ou enterré dans n'importe quel centre d'enfouissement de déchets réglementés. Les restrictions concernant son élimination dépendent uniquement des polluants éventuels susceptibles d'être entrés en contact avec ce vêtement.

REMARQUES

L'information ci-incluse est destinée à aider l'utilisateur dans son choix d'équipement de protection individuelle. Les résultats des tests de laboratoire doivent aider à la sélection du vêtement adapté, étant bien entendu que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être exactement simulées. Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si le produit est adapté à l'usage envisagé. L'utilisateur devra avoir une bonne condition physique avant l'utilisation de ce produit. L'utilisation de médicaments ou la consommation d'alcools sont fortement déconseillées avant son utilisation. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement la manière d'utiliser cet équipement, comment l'entretenir et comment l'associer éventuellement avec d'autres équipements. Si vous n'êtes pas un professionnel ou si vous ne connaissez pas la manière d'utiliser ce produit, vous ne devez en aucun cas vous en servir. Dans le cas contraire vous risqueriez un accident grave. Il est fortement conseillé de suivre régulièrement des formations ainsi que l'évolution de la réglementation concernant l'utilisation d'un équipement de protection individuelle. Avant toute utilisation vous devez impérativement lire le manuel et vous assurer que vous avez bien compris comment le produit doit être utilisé. Vous êtes seul responsable si vous utilisez ce produit sans en avoir la connaissance approfondie et l'expérience requise ou si vous n'avez pas respecté les instructions de cette notice. Ne travaillez jamais seul mais uniquement sur la supervision d'une équipe formée et entraînée. Un plan

de secours doit être mis en place, en vue de l'exécution des opérations de secours en cas d'urgence. Cela implique une connaissance et une formation sur les techniques de secours. Il est porté à l'attention de l'utilisateur qu'aucun équipement de protection individuelle, même certifié à une norme européenne, n'est une garantie absolu contre les risques rencontrés. Il appartient donc toujours à l'utilisateur de rester extrêmement vigilant sur les risques rencontrés lors de son activité et de mettre en place tous les moyens de prévention préalable à l'utilisation d'un EPI. Retrouvez toute l'actualité des EPI et tous notre catalogue produits sur notre site internet : www.singer.fr

English

If you demand the best demand SINGER® SAFETY • Quality of the raw materials • Careful manufacture • Comfortable and ergonomic • Long durability. Since you have various activities entailing numerous risks, SINGER® SAFETY offers you a complete range of quality gloves. From the very beginning our affinity for detail and a passion for high-quality products have stimulated and challenged us to provide you with the ultimate protective equipment. For your safety this product conforms to the guidelines regarding Personal Protective Equipment (**REGULATION (EU) 2016/425**). Please therefore read the user notes, which are enclosed with the product, and check to ensure that the product is suited for the work you intend to perform. Garment assembly methods are not known to be harmful to the user's health or safety. However, be advised that wearing protective equipments for extended periods of times, particularly in hot and/or humid weather, will result in perspiration. Therefore, it is advised to take it off from time to time to and change dirty or worn equipments. But never expose oneself to a risk without your protective equipment. People with sensitive skin may find that contact with certain materials causes an allergic reaction. If this should occur please refer to your doctor and avoid the material concerned. For reasons of safety and hygiene, this product is for personal use only. Thank for your choice of a product of our range. Before each each use you are kindly invited to read carefully this user information guide. Don't throw it away. Keep it for future use.

DESCRIPTION / USE

100% polyester foul weather high visibility garment. With retro reflective tapes. Pockets. Polar fleece lining. With fixedhood rolled up in the collar and unfoldable in case of rain. This garment has been designed to allow it to be worn over light layers of clothing. Put on and remove the garment in a conventional manner.This garment is for signalling the user's presence visually, intended to provide conspicuity of the user in hazardous situations under any light conditions by day and under illumination by vehicle headlights in the dark. COTFRA/PARFRA (yellow colour)

LIMITATION OF USE

This garment is a conspicuity aid. To ensure optimum conspicuity this garment must be kept clean. Replace it if permanently stained, faded or damaged. So before using so please visually check the good state of the product and its cleanliness. Warning: please take care when wearing this garment near moving machineries. If the product is covered by another garment, even partially, it will not bring anymore the class of protection mentioned on the label. Warning: hearing and peripheral vision may be impaired when using the hood.

STANDARD

EN ISO 13688:2013. Protective clothing — General requirements. EN ISO 20471:2013 +A1:2016. High visibility clothing — Test methods and requirements.

EN 342:2017. Protective clothing — against cold

MARKING

These garments bear the CE marking to demonstrate compliance with REGULATION (EU) 2016/425 Personal Protective Equipement

(PPE) and the above referenced standards.
SIZES AND SELECTION*
Fit according to chest size. This garment has been designed to allow it to be worn over light layer of clothing. However if bulkier clothing has to be worn underneath a large size should be selected.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Always store in clean, dry conditions. Do not store in place subject to direct strong sunlight. This product can be transported without problem in the original packaging.

CLEANING / REPAIRS / LIFETIME

After using, clean the garment and keep it unfolded and protected from dust in a dry atmosphere (max 65 % rh) and to a temperature between 20 °C and 40 °C. For instructions on washing, see care label in garment. Company will not accept liability when care label is ignored, neglected, defaced or removed. Do not wash in biological powder. Wash as synthetics. Machine warm maximum wash (30°c). Do not bleach. Do not iron. Do not dry clean. Do not tumble dry. Do not wring. Cold rinse, short spin, do not wring.

Simple repairs (such as the possible repair of seams for example) can be done if necessary, but only if they do not alter the essential characteristics of the product. The product is delivered without customization. Warning: if a customization is done on the garment, it must not reduce the mandatory surfaces of materials according to the class of protection of the garment, as described in the standard EN ISO 20471:2013+A1:2016. The manufacturer cannot be held responsible if the addition of markings reduces the good visibility of the product and / or reduces the class of protection of the equipment.

CERTIFICATION

Notified body: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante), Spain, notified body n°0161.

DISPOSAL

This garment can be incinerated or buried in a controlled landfill without any harm for the environment. Disposal restrictions depend only upon the possible contaminant in contact with the garment during use.

NOTE

The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment. It is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine the product suitability for the intended use. User must be in good physical condition before using this product. You are strongly advised not to use medication or consume alcohol before using it. Users should have a comprehensive knowledge of how to use this product, how to maintain it and how to combine it with other equipments if necessary. If you are not a professional or you do not know how to use this product, you should, under no circumstances attempt to use it. Such action may result in a fall causing serious injury. It is recommended that users undergo training regularly as well as remaining abreast of developments in the regulation of the use of personal protective equipments. Before use, you must imperatively read the manual and ensure that you have clearly understood how the product should be used. You will be entirely responsible for all consequences resulting from the use of this product without the in-depth knowledge and experience required, or the non-respect of the instructions provided in this usage manual. Never work alone but under the supervision of a trained staff only. A rescue plan has to be set up before use, for carrying out a rescue operation in case of emergency. It implies a good knowledge and training about rescue techniques. It is brought to the atten-

tion of the user that no personal protective equipment, even certified to a European standard, is an absolute guarantee against the risks encountered. So it is the responsibility of the user to remain extremely careful about the risks encountered during the activity and to put in place all the means of prevention prior to the use of a PPE. Find all the the current developments of PPE as well as all our products in our catalogue or on our web site: www.singer.fr

Español

Si Usted quiere lo mejor, tome SINGER® SAFETY • Calidad de las materias primas • Preparación cuidadosa • Confortable y ergonómico. Dado que sus actividades son polifacéticas y los riesgos numerosos, SINGER® SAFETY le ofrece una línea completa de productos de guantes de calidad. Siempre nos han entusiasmado desafiado el amor por el detalle y la pasión por productos perfectos, para poder ofrecerle el mejor artículo de protección. Para su seguridad, este producto corresponde a las normas europeas relativas a los equipos de protección personal (**REGLAMENTO (UE) 2016/425**). Antes de su utilización, lea cuidadosamente las instrucciones para el uso, que acompañan al producto, y compruebe si el producto es adecuado para el trabajo que Usted quiere llevar a cabo. Los métodos de montaje de los equipos no son considerados como perjudiciales para la salud o a la higiene del usuario. No obstante, cabe mencionar que el uso prolongado de equipos de protección, en particular en ambiente caliente y/o húmedo, puede causar un fenómeno de transpiración. Así pues, le aconsejamos quitarse los equipos de vez en cuando y cambiar los equipos sucios o usados. Pero tenga mucha precaución de exponerse a algún riesgo sin su equipo de protección. En algunas personas sensibles, el contacto de la piel con materiales puede desencadenar reacciones alérgicas. En este caso, póngase en contacto con su médico y evite el material en cuestión. Para razones de seguridad como de higiene, este equipo es de uso estrictamente personal. Gracias por su selección de un producto de nuestra gama. Antes de toda utilización, lo invitamos a leer atentamente la hoja de instrucciones. No tirarla y conservarla en vista de un uso futuro.

DESCRIPCION / UTILIZACION

Prenda alta-visibilidad contra las intemperies, 100% poliéster. Con cintas retroreflectantes. Interior con forro Polar. Bolsillos interiores y exteriores. Con capucha fija enrollada en el cuello y desplegable en caso de lluvia. Esta cazadora esta concebida para llevarse sobre su prenda. Poner y quitar la prenda de una manera convencional. Esta prenda tiene como objetivo señalar visualmente la presencia del usuario para detectarlo y verlo en condiciones peligrosas, en todas las condiciones de luminosidad de día o de noche a la luz de los faros. COTFRA/PARFRA (color amarillo)

NORMA

EN ISO 13688:2013. Ropa de protección. Requisitos generales. EN ISO 20471:2013 +A1:2016. Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos.

EN 342:2017. Ropa de protección. Para protegerse del frío

MARCA

Esta prenda lleva la marca CE como prueba de su conformidad al REGLAMENTO (UE) 2016/425 relativa a los equipos de protección individual y a las normas más arriba.

TALLAS*

Talla tomada de acuerdo con el contorno del pecho. Esta prenda ha sido diseñado para permitir que sea usado sobre una capa ligera de ropa. Sin embargo es indispensable de elegir una talla grande si quiere llevar algunos espesores de prendas bajo su prenda.

ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco y limpio en el embalaje de origen, al abrigo de la luz.

Esta prenda se puede trans- portar sin problemas en su embalaje original.

LIMITE DE USO

Esta prenda es una ayuda a la conspicuidad (alta- visibilidad). Para mantener las propiedades de las bandas retroreflectantes, esta prenda debe llevarse siempre limpio con un aspecto nuevo. En caso de que esta prenda está irremediamente sucio, debe substituirse. Tener cuidado cuando se lleve esta prenda cerca de máquinas en movimiento. Si el producto está oculto por otra prenda, incluso parcialmente, no aportará más la clase de protección indicada en la etiqueta. Cuidado llevarse la capucha puede dificultar la visión periférica y la audición.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de su uso, lavar la prenda, conservarla sin plegar al resguardo del polvo, en una atmósfera seca (humedad relativa del 65% máximo) y a una temperatura entre 20°C y 40°C. Para obtener instrucciones sobre el lavado, léase la etiqueta de la prenda. No blanquear. No planchar. No limpiar en seco. No secar a máquina. No torcer. Lavado a máquina 40°C maximum. La sociedad no puede ser responsable si se ignore la etiqueta o si está estropeada o quitada.

Arreglos simples (como la reparación eventual de costuras por ejemplo) pueden hacerse pero únicamente si no alteran las características esenciales del producto. El producto se entrega sin personalizar. Atención: una personalización eventual de la prenda no deberá en ningún caso disminuir las superficies obligatorias de material según la clase de prenda, como indica la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016. Así mismo, el fabricante no podrá hacerse responsable si el agregado de marcas reduce la buena visibilidad del producto o reduce la clase de protección de este equipo.

CERTIFICACIÓN

Organismo notificado: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante), España, organismo notificado n°0161.

ELIMINACIÓN

Se puede incinerar esta prenda o depositar en un vertedero autorizado sin causar ningún daño medioambiental. Las condiciones de eliminación dependen exclusivamente de los contaminantes a los que fue exposita la prenda durante su uso.

NOTA

La información aquí incluida está destinada a ayudar al usuario a escoger el equipo de protección individual. Los resultados de las pruebas de laboratorio deben ayudar a la selección del producto, teniendo en cuenta que las condiciones reales de utilización no pueden ser simuladas exactamente. Es por lo tanto responsabilidad del usuario final y no del fabricante , el determinar si el producto se ajustan al uso considerado. El usuario debe estar en buena forma física antes de usar este producto. El uso de medicamentos o el consumo de alcohol están absolutamente desaconsejados. Los usuarios deben conocer perfectamente la manera de utilizar este equipo, cómo mantenerlo y cómo asociarlo eventualmente con otros equipos. Si usted no es un profesional o si no conoce la manera de utilizar este producto, no debe en ningún caso utilizarlo. En ese caso, usted correría el riesgo de un accidente grave. Es muy aconsejable seguir regularmente formaciones, así como la evolución de la reglamentación concerniente a la utilización de un equipo de protección individual. Antes de todo uso debe leer el manual de instrucciones y asegurarse de haber entendido bien cómo debe utilizarse el producto. Usted es el único responsable si utiliza este producto sin tener los conocimientos ni la experiencia requerida o si no respeta las instrucciones de esta nota. No trabaje nunca solo, únicamente

bajo la supervisión de un equipo formado y entrenado. Un plan de emergencia debe ponerse en marcha, para la ejecución de operaciones de socorro en caso de urgencia. Esto implica un conocimiento y una formación en técnicas de socorro. Debe saber el usuario que cualquier equipo de protección individual, incluso certificado por una norma europea, no es garantía absoluta contra los riesgos encontrados. Por ello, corresponde siempre al usuario permanecer extremadamente vigilante sobre los riesgos encontrados con respecto a su actividad y de poner a su alcance todos los medios de prevención antes de la utilización de un EPI. Más informaciones sobre la actualidad de los EPI en nuestro catálogo general o en nuestro sitio internet : www.singer.fr

Nederlands

Als u het beste wilt, eis SINGER® SAFETY -Kwaliteit van grondstoffen – Verzorgde fabricage – Comfortabel en ergonomisch. Omdat uw activiteiten gevarieerd zijn en de risico's talloos, biedt SINGER® SAFETY. u een complete lijn van kwaliteitskleding. Vanaf het begin is er aandacht voor details en passie voor goede fabricage, die ons leiden en ons stimuleren om u de beste bescherming te bieden. Voor uw veiligheid voldoet dit product aan de **VERORDENING (EU) 2016/425** over de persoonlijke beschermingsmiddelen. Wilt u alstublieft voor gebruik nauwkeurig de bij het product gevoegde gebruiksaanwijzing lezen en controleren dat het product bestemd is voor het werk dat u wilt uitvoeren. De fabricagemethoden van dit kledingstuk evenals de grondstoffen staan niet bekend dat ze de gezondheid of verzorging schaden van de gebruiker. Men moet er desondanks rekening mee houden dat het langdurig dragen van beschermende middelen, speciaal in warme of vochtige periodes, transpiratie of een allergie kan veroorzaken. Het wordt dus aanbevolen de uitrusting regelmatig uit te doen en vuile of veelgebruikte middelen te vervangen. Maar opgelet, men moet zich nooit aan risico's blootstellen zonder het dragen van beschermingsmiddelen. Bij sommige gevoelige personen kunnen de materialen die in contact met de huid komen, allergische reacties oproepen. In dat geval, raadpleeg uw arts en vermijd het bewuste materiaal. Om hygiënische en veiligheidsredenen is dit product strikt voor persoonlijk gebruik. Wij danken u voor keuze uit ons programma. Wij raden u sterk aan om voor elk gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen. Deze niet weggooiën en bewaren voor toekomstig gebruik.

BESCHRIJVING/GEBRUIK

Goed zichtbare signalisatiekleding voor slecht weer. 100% polyester. Met reflecterende stroken. Voering van polaire polyester. Zakken. Met capuchon opgerold in de kraag en uit te klappen in geval van regen. Dit kledingstuk is ontworpen om op uw kleding te dragen. Trek het kledingstuk uit op een conventionele manier aan en uit. Dit kledingstuk heeft tot doel om visueel de aanwezigheid van de gebruiker te signaleren, om hem zichtbaar te maken in gevaarlijke omstandigheden, bij alle omstandigheden van lichtval en helderheid, bij daglicht en 's nachts in het licht van koplampen. COTFRA/PARFRA (geel)

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Dit kledingstuk verbetert de zichtbaarheid (hoge zichtbaarheid). Om de retroreflecterende eigenschappen te behouden, moet dit kledingstuk schoon worden gehouden en er blijven uitzien als nieuw. Indien dit kledingstuk onherstelbaar uit of beschadigd is, moet het worden vervangen. Gelieve dus voor elk gebruik visueel de goede staat van het product en de netheid na te gaan. Wees voorzichtig indien u deze kleding in de buurt van bewegende machines draagt. Dit kledingstuk geeft geen andere bescherming dan het risico op een slechte zichtbaarheid. Het wordt dus niet aangeraden tegen chemische, mechanische, thermische risico's... Als het product, zelfs gedeeltelijk, wordt bedekt door een ander kledingstuk, heeft het niet langer de beschermingsklasse vermeld op het etiket. Opgelet, het dragen van de kap kan het gehoor en het periferisch zicht hinderen.

NORM(EN)

EN ISO 13688:2013. Beschermende kleding - Algemene eisen. EN ISO 20471:2013+A1:2016. Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen. EN 342:2017. Beschermende kleding - Kleding ter bescherming tegen de kou

MARKERING

Dit kledingstuk draagt de EU markering en toont daarmee dat het voldoet aan de Europese VERORDENING (EU) 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen en aan de hierna genoemde norm(en).

MATEN*

De maat wordt bepaald door het meten rondom de borst. Dit kledingstuk is ontworpen om op lichte kleding gedragen te worden. Men kan beter een grotere maat kiezen als u meerdere lagen kleding onder de signalisatiekleding wil dragen.

OPSLAG EN VERVOER

Op een droge plek beschut tegen zonnestralen opslaan. Dit kledingstuk kan zonder probleem in de originele verpakking vervoerd worden.

SCHOONMAKEN/ONDERHOUD/LEVENSDUUR

Na gebruik, maak dit kledingstuk schoon en bewaar het zonder te vouwen beschut tegen stof in een droge omgeving (relatieve vochtigheid van maximaal 65%) en bij een temperatuur met inbegrip van 20 °C en 40 °C. Om dit kledingstuk te wassen, houdt u zich alstublieft aan het etiket, dat zich aan de binnenkant bevindt. De onderneming zal in geval van problemen niet aansprakelijk zijn als het etiket niet gelezen, beschadigd of weggehaald is. Geen biologisch poeder gebruiken. Synthetisch programma. Maximaal op 40 °C wassen. Chloreren verboden. Droog wassen verboden. Droogtrommel verboden. Strijken verboden.Koud spoelen, korte cyclus. Niet wringen.

Eenvoudige reparaties (zoals mogelijke reparatie aan naden bij voorbeeld) kunnen in dit geval

uitgevoerd worden maar alleen als ze de essentiële karakteristieken van het product niet veranderen.

Het product is zonder personalisatie geleverd. Opgelet: een mogelijke personalisatie van het kledingstuk mag in geen geval het noodzakelijk opervlak van de klasse van de stof van het kledingstuk veranderen volgens de norm EN ISO20471: 2013 +A1:2016. Ook kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld als het aanbrengen van markeringen de goede zichtbaarheid en/of de klasse van bescherming van dit kledingstuk vermindert.

CERTIFICERING

Aangemelde instantie: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante), Spanje, Aangemelde instantie n°0161.

VERWIJDERING

Dit kledingstuk kan verbrand of begraven worden in elk centrum voor gereglementeerde afvalstoffen.

De restricties betreffende de verwijdering hangen uitsluitend samen met mogelijke vervuiling door het in aanraking komen van dit kledingstuk met verontreinigde materialen.

OPMERKINGEN

De hier gegeven informatie is bestemd om de gebruiker in zijn keuze te helpen voor persoonlijke beschermingsmiddelen. De resultaten van laboratorium testen moeten helpen bij de keuze voor het geschikte kledingstuk, daarbij wordt opgemerkt dat de ware condities van gebruik niet precies nagebootst kunnen worden. Het is dus de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of het product geschikt is voor het voorgenomen gebruik. De gebruiker moet in goede fysieke conditie zijn voor het dragen van dit product.